

Zmluva o spolupráci pri zabezpečení aktivít v rámci projektu EdTWIN Školské partnerstvá

uzatvorená podľa § 51 Občianskeho zákonníka v platnom znení, v spojitosti s ustanovením § 4 ods. 1 písm. k) zákona č. 302/2001 Z. z. o samospráve vyšších územných celkov (zákon o samosprávnych krajoch) v znení neskorších predpisov a § 8 ods. 1 písm. e) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

medzi:

Bratislavským samosprávnym krajom
so sídlom Sabinovská 16, Bratislava 820 05
IČO: 36063606
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000337940/8180
Zastúpeným Ing. Pavlom Frešom - jeho predsedom
(ďalej len BSK)

a

Gymnázium Antona Bernoláka
so sídlom Lichnerova 69, Senec 903 01
IČO: 00160326
Bankové spojenie: OTP Banka Slovensko, a. s.
Číslo účtu: 8243146/5200
Zastúpeným RNDr. Jozefom Radzom – riaditeľom školy
(ďalej len škola)

Čl. 1

Predmet zmluvy

- 1) Predmetom tejto zmluvy je spolupráca zmluvných strán pri zabezpečení projektových aktivít školy realizovaných v rámci Projektu EdTWIN, a záväzok BSK poskytnúť škole finančný príspevok za podmienok uvedených v tejto zmluve.
- 2) Uvedený projekt sa realizuje priebežne počas školského roku 2010/11. Pre projekt sa určuje nasledovné obdobie oprávnenosti nákladov:

Začiatok oprávnenosti nákladov:	nadobudnutím účinnosti tejto zmluvy
Koniec oprávnenosti nákladov:	31.10. 2011.
- 3) Účelovo sú finančné prostriedky poskytnuté zo strany BSK na zabezpečenie schválenej projektovej aktivity „Školské partnerstvá“, ktorá bude realizovaná s partnerskou školou Sekundarschule, BgwikuRg 6, Amerlinggymnasium, Amerlingstrasse 6, A-1060 Wien.

Čl. 2

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 1) Škola sa zaväzuje organizačne zabezpečiť prípravu a priebeh organizovaných podujatí v zmysle schváleného projektu v súlade s ustanoveniami Implementačného manuálu „Inštrukcie pre žiadateľov a prijímateľov“ vydaného pre Program cezhraničnej spolupráce Slovenská republika – Rakúsko 2007 – 2013.
- 2) BSK sa zaväzuje v súlade so schváleným rozpočtom na túto projektovú aktivitu, na základe tejto zmluvy, poskytnúť škole na účel uvedený v čl. 1 finančný príspevok vo výške 750 Eur

(slovom: sedemstopäťdesiat Eur), a to bezhotovostne na účet školy uvedený v tejto zmluve do 30 dní po schválení oprávnenosti výdavkov.

3) BSK poskytne škole finančnú zálohu vo výške 450 Eur (slovom: štyristopäťdesiat Eur), a to bezhotovostne na účet školy uvedený v tejto zmluve do 30 dní po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy.

4) Škola je oprávnená poskytnutý finančný príspevok použiť najneskôr do 31. 10. 2011. Škola sa zaväzuje poskytnutý finančný príspevok použiť výlučne spôsobom a na účel dohodnutý v tejto zmluve a poskytnuté finančné prostriedky vyúčtovať priebežne, najneskôr však do 15 dní po skončení realizácie projektu doložením 2 čitateľných fotokópií (overených štatutárom) príslušných originálov prvotných účtovných dokladov, ktoré musia obsahovať všetky náležitosti podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

5) Na používanie finančného príspevku sa vzťahuje povinnosť dodržať pravidlá vyplývajúce pre schválenú projektovú aktivitu v rozsahu uvedenom v priloženej tabuľke.

6) Vyúčtovanie použitia finančného príspevku doloží škola finančnou správou, chronologickým prehľadom výdavkov, zoznamom predložených účtovných dokladov a dokumentáciou v rozsahu uvedenom v priloženej tabuľke. Formulár finančnej správy – vzor tvorí prílohu tejto zmluvy.

7) Nepoužité prostriedky alebo prostriedky použité v rozpore s ustanoveniami tejto zmluvy, zákonom NR SR č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov a zákonom NR SR č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov, je škola povinná vrátiť a to do 30 dní od predloženia vyúčtovania podľa čl. 2 ods. 5 tejto zmluvy.

8) Škola berie na vedomie, že na kontrolu použitia poskytnutých finančných prostriedkov a ich vymáhanie v prípade ich neoprávneného použitia alebo zadržania sa vzťahuje režim upravený v osobitných právnych predpisoch napr. v zák. č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

9) Výška finančného príspevku uvedená v ods. 2 je stanovená ako maximálna a nie je možné ju prekročiť.

10) Zmluvné strany sú povinné navzájom sa informovať o všetkých skutočnostiach, ktoré sú nevyhnutné na úspešné splnenie cieľa tejto zmluvy o spolupráci a záväzkov zmluvných strán z nej vyplývajúcich.

Čl. 3

Doba trvania a ukončenie zmluvy

1) Táto zmluva sa uzatvára na dobu trvania projektu uvedeného v čl. 1.

2) Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán k stanovenému termínu.

3) Ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená od zmluvy písomne odstúpiť a to aj bez uvedenia dôvodu.

4) V prípade ukončenia zmluvy niektorým z uvedených spôsobov sa ukončí platnosť všetkých práv a povinností zmluvných strán z nej vyplývajúcich, okrem tých práv

a povinností, ktoré boli uplatnené do dátumu zániku platnosti a účinnosti zmluvy, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak. Zmluvné strany sú povinné v takomto prípade vysporiadať si navzájom svoje záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy ku dňu jej zániku.

Čl. 4

Záverečné ustanovenia

- 1) Gymnázium Antona Bernoláka ako zmluvná strana berie na vedomie uzatvorenie tejto zmluvy s Bratislavským samosprávnym krajom ako orgánom verejnej správy, ktorý v zmysle základných princípov zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácii) v znení neskorších predpisov „čo nie je tajné, je verejné“ a „prevažujúci verejný záujem nad obchodnými a ekonomickými záujmami osôb“ na základe dobrovoľnosti nad rámec povinnosti uloženej zákonom o slobode informácii zverejňuje všetky informácie, ktoré sa získali za verejné financie alebo sa týkajú používania verejných financií alebo nakladania s majetkom BSK a štátu za účelom zvyšovania transparentnosti samosprávy pre občanov a kontroly verejných financií občanmi a na základe tejto skutočnosti výslovne súhlasí so zverejnením tejto zmluvy, resp. jej prípadných dodatkov, vrátane jej všetkých príloh a to v plnom rozsahu (obsah, náležitosti, identifikácia zmluvných strán, osobné údaje, obchodné tajomstvo, fakturačné údaje....), na internetovej stránke Bratislavského samosprávneho kraja za účelom zvyšovania transparentnosti samosprávy pre občanov a kontroly verejných financií občanmi. Tento súhlas sa udeľuje bez akýchkoľvek výhrad a bez časového obmedzenia.
- 2) K zmene dohodnutých podmienok môže dôjsť len vzájomnou dohodou zmluvných strán formou písomného dodatku podpísaného obidvoma zmluvnými stranami a schváleným predsedom BSK, alebo pokiaľ to vyplýva zo zmien a doplnkov právnych predpisov.
- 3) Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu, nemajú námietky proti jej forme a obsahu, vyhlasujú, že ju neuzatvorili v tiesni ani za nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.
- 4) Vzťahy výslovne neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými platnými právnymi predpismi.
- 5) Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých dve vyhotovenia dostane Gymnázium Antona Bernoláka a tri vyhotovenia Bratislavský samosprávny kraj.
- 6) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia zmluvy v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka.

FINANČNÁ SPRÁVA



EdTWIN



creating the future

Program zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit SLOWAKE - ÖSTERREICH 2007-2013

Program celoživotnej spolupráce SLOVENSKÁ REPUBLIKA - RAKUSKO 2007-2013

ERDF/ERAF L'UJIN
Eukopovní program
Development Fund

Projekt

Číslo aktivity

Dátum uzatvorenia zmluvy medzi školou a BSK

DD/MM/YYYY

Názov školy

Zriaďovateľ

Adresa školy

Organizácia

rozpočtová/príspevková

Kontaktná osoba

Kontakt (e-mail,
telefón, mobil)

Swpráva za obdobie

dd/mm/rrrr - dd/mm/rrrr (dd/mm/yyyy - dd/mm/yyyy)

Prosím označte názov projektovej aktivity X

Školské partnerstvo

Spolupráca v oblasti vzdelávania

Banka:

Kód banky:

Adresa banky (sídlo):

BIC/SWIFT kód:

Držiteľ účtu:

IBAN účtu:

Číslo účtu:

ŽIADOSŤ O PLATBU

Kategórie výdavkov	Schválený rozpočet (v zmluve)	Skutočné výdavky	Zdôvodnenie rozdiele
Školské partnerstvá			
cestovné náklady			
mestská hromadná doprava			
vstupné			
publikácie			
Spolupráca v oblasti vzdelávania			
<i>Plánovacie stretnutie učiteľov</i>			
cestovné náklady pre plánovacie stretnutia			
iné			
<i>Ďalšie vzdelávanie pedagógov (stáže)</i>			
cestovné náklady			
ubytovacie náklady			
stravovanie			
honoráre pre prednášajúcich pri projektoch ďalšieho vzdelávania učiteľov			
iné			

Odborná prax žiakov			
cestovné náklady			
ubytovacie náklady			
stravovanie			
iné			
Spolu	#REF!	#REF!	

Čerpanie rozpočtu

Schválený rozpočet	Skutočné čerpanie	% (skutočné čerpanie/ schválený rozpočet)
#REF!	#REF!	#REF!

Vypracoval/a:

Pozícia:

Podpis a pečiatka:

Dátum:

Aktivita	Druh nákladu	Limity	Zúčtovacie doklady
Školské partnerstvá	cestovné výdavky pedagógov	Zákon č. 40/2009 Z.z.	<ul style="list-style-type: none"> a) cestovný príkaz b) správa zo služobnej cesty
		- doprava	najvýhodnejšia hromadná doprava alebo osobné auto (min. 2 účastníci)
Plánovacie stretnutie	- stravné	výška diét podľa aktuálneho opatrenia MF SR*	<ul style="list-style-type: none"> e) doklad potvrdzujúci úhradu diét
	- ubytovanie	najvýhodnejšia cenová ponuka z 3 ponúk	<ul style="list-style-type: none"> f) daňový doklad za poskytnutie ubytovania (faktúra) + g) doklad potvrdzujúci úhradu ubytovania
Projektové stretnutie	cestovné výdavky	Zákon č. 40/2009 Z.z.	<ul style="list-style-type: none"> a) cestovný príkaz
	cestovné výdavky pedagógov		<ul style="list-style-type: none"> b) správa zo služobnej cesty
	cestovné výdavky žiakov		<ul style="list-style-type: none"> d) zoznam žiakov potvrdený školou
	- doprava	najvýhodnejšia hromadná doprava alebo autobus - 3 cenové ponuky, prípadne osobné auto (min. 2 účastníci)	<ul style="list-style-type: none"> c) daňový doklad za poskytnutú službu (cestovný lístok alebo faktúra) d) doklad potvrdzujúci úhradu (pri využití verejnej dopravy stačí cestovný lístok) alebo technický preukaz auta, doklad o nákupe PHM (musí byť zo dňa cesty) a kniha jazd/súhlas s použitím súkromného MV
pobytové výdavky			
- stravné pedagógov		výška diét podľa aktuálneho opatrenia MF SR*	<ul style="list-style-type: none"> e) doklad potvrdzujúci úhradu diét

Aktivita	Druh nákladu	Limity	Zúčtovacie doklady
	- ubytovanie pedagógov	najvýhodnejšia cenová ponuka z 3 ponúk	f) daňový doklad za poskytnutie ubytovania (faktúra) [†]
	- stravné žiakov	stravovanie v školskej jedálni alebo 3 cenové ponuky	g) doklad potvrdzujúci úhradu ubytovania
	- ubytovanie žiakov	ubytovanie v školskom internáte alebo 3 cenové ponuky	h) daňový doklad za poskytnutie stravy (faktúra) a doklad o úhrade [†]
	- vstupné pedagógov a žiakov		i) zoznam stravníkov
	iné výdavky	súhlas BSK a 3 cenové ponuky	j) daňový doklad za poskytnutie ubytovania (faktúra) a doklad o úhrade ubytovania [†]
			k) zoznam ubytovaných
			l) daňový doklad (faktúra) a doklad o úhrade (vstupenky) [†]
			m) prezenčná listina účastníkov
			n) faktúra a doklad o úhrade [†]
Spolupráca v oblasti vzdelávania			
Plánovacie stretnutie	cestovné výdavky pedagógov	Zákon č. 40/2009 Z.z.	a) cestovný príkaz
	- doprava	najvýhodnejšia hromadná doprava alebo osobné auto (min. 2 účastníci)	b) správa zo služobnej cesty
			c) daňový doklad za poskytnutú službu (cestovný lístok alebo faktúra)
			d) doklad potvrdzujúci úhradu cestovného (pri využití verejnej dopravy stačí cestovný lístok) alebo technický preukaz auta, doklad o nákupe PHM (musí byť zo dňa cesty) a kniha jzd/súhlas s použitím súkromného MV
	- stravné	výška diét podľa aktuálneho opatrenia MF SR*	e) doklad potvrdzujúci úhradu diét
	- ubytovanie	najvýhodnejšia cenová ponuka z 3 ponúk	f) daňový doklad za poskytnutie ubytovania (faktúra) [†]
Projektové stretnutie	cestovné výdavky		g) doklad potvrdzujúci úhradu ubytovania
	cestovné výdavky pedagógov	Zákon č. 40/2009 Z.z.	a) cestovný príkaz
			b) správa zo služobnej cesty

Aktivita	Druh nákladu	Limity	Zúčtovacie doklady
	cestovné výdavky žiakov		d) zoznam žiakov potvrdený školou
	- doprava	najvýhodnejšia hromadná doprava alebo autobus - 3 cenové ponuky	c) daňový doklad za poskytnutú službu (cestovný listok alebo faktúra) d) doklad potvrdzujúci úhradu (pri využití verejnej dopravy stáčí cestovný listok) alebo technický preukaz auta, doklad o nákupe PHM (musí byť zo dňa cesty) a kniha jász/súhlas s použitím súkromného MV
	pobytové výdavky		
	- stravné pedagógov	výška diét podľa aktuálneho opatrenia MF SR*	e) doklad potvrdzujúci úhradu diét f) daňový doklad za poskytnutie ubytovania (faktúra) +
	- ubytovanie pedagógov	najvýhodnejšia cenová ponuka z 3 ponúk	g) doklad potvrdzujúci úhradu ubytovania h) daňový doklad za poskytnutie stravy (faktúra) a doklad o úhrade + i) prezenčná listina stravníkov
	- stravné žiakov	stravovanie v školskej jedálni alebo 3 cenové ponuky	j) daňový doklad za poskytnutie ubytovania a ubytovania +
	- ubytovanie žiakov	ubytovanie v školskom internáte alebo 3 cenové ponuky	k) prezenčná listina ubytovaných
	- mestská hromadná doprava		l) cestovné listky
	- vstupné pedagógov a žiakov		m) daňový doklad (faktúra) a. doklad o úhrade (vstupenky) +
			n) prezenčná listina účastníkov
		súhlas BSK a 3 cenové ponuky	o) faktúra a doklad o úhrade
Ďalšie vzdelávanie učiteľov	cestovné výdavky pedagógov	Zákon č. 40/2009 Z.z.	a) cestovný príkaz b) správa zo služobnej cesty
	- doprava	najvýhodnejšia hromadná doprava alebo autobus - 3 cenové ponuky, prípadne osobné auto (min. 2 účastníci)	c) daňový doklad za poskytnutú službu (cestovný listok alebo faktúra) d) doklad potvrdzujúci úhradu (pri využití verejnej dopravy stáčí cestovný listok) alebo technický preukaz auta, doklad o nákupe PHM (musí byť zo

Aktivita	Druh nákladu	Limity	Zúčtovacie doklady
			dňa cesty) a kniha jász/súhlas s použitím súkromného MV
	- stravné	výška diét podľa aktuálneho opatrenia MF SR*	e) doklad potvrdzujúci úhradu diét
	- ubytovanie	najvýhodnejšia cenová ponuka z 3 ponúk	f) daňový doklad za poskytnutie ubytovania (faktúra) [†]
	honoráre pre lektorov	len na základe dohody uzatvorenej s BSK max. 15,00 EUR / hod	g) doklad potvrdzujúci úhradu ubytovania h) dohoda o vykonaní práce (s BSK) i) pracovný výkaz j) vyplátná listina resp. mzdový list (predkladá BSK, spolu s úhradou dane a odvodov) k) doklad potvrdzujúci úhradu (dtto)
	iné výdavky	súhlas BSK a 3 cenové ponuky	l) faktúra a doklad o úhrade
Pobytová prax žiakov	cestovné výdavky žiakov		a) zoznam žiakov potvrdený školou
	- doprava	najvýhodnejšia hromadná doprava alebo autobus - 3 cenové ponuky	b) daňový doklad za poskytnutú službu (cestovný listok alebo faktúra)
	pobytové výdavky žiakov		c) doklad potvrdzujúci úhradu cestovného (pri využití verejnej dopravy stačí cestovný listok)
	- stravné žiakov	stravovanie v školskej jedálni alebo 3 cenové ponuky	d) daňový doklad za poskytnutie stravy (faktúra) a doklad o úhrade [†]
	- ubytovanie žiakov	ubytovanie v školskom internáte alebo 3 cenové ponuky	e) prezenčná listina stravníkov f) daňový doklad za poskytnutie ubytovania (faktúra) a doklad o úhrade ubytovania g) prezenčná listina ubytovaných
	- mestská hromadná doprava		h) cestovné lístky

* neplatí ak je poskytnutá strava; čas sa počíta prechodom štátnej hranice; pre tuzemské cesty je to opatrenie MPSVR SR

† Pri platbe v hotovosti môže byť faktúra aj dokladom o úhrade (ak je na nej uvedené vykonanie platby v hotovosti) alebo stačí doklad z elektronickej registračnej pokladnice (paragon)